

Úřední věstník

Evropské unie

C 30



České vydání

Informace a oznámení

Svazek 53

6. února 2010

Oznámení č.

Obsah

Strana

II Sdělení

SDĚLENÍ ORGÁNŮ, INSTITUCÍ A JINÝCH SUBJEKTŮ EVROPSKÉ UNIE

Evropská komise

2010/C 30/01	Povolení státní podpory podle článků 107 a 108 Smlouvy o fungování EU – Případy, ve kterých Komise nevznesla námitky	1
2010/C 30/02	Povolení státní podpory v rámci ustanovení článků 107 a 108 Smlouvy o fungování Evropské unie – Případy, ve kterých Komise nevznesla námitky	5
2010/C 30/03	Bez námitek k navrhovanému spojení (Případ COMP/M.5718 – Bregal Capital/Englefield Capital) ⁽¹⁾	9
2010/C 30/04	Povolení státní podpory v rámci ustanovení článků 107 a 108 Smlouvy o fungování Evropské unie – Případy, ve kterých Komise nevznesla námitky	10
2010/C 30/05	Bez námitek k navrhovanému spojení (Případ COMP/M.5767 – Sorgenia/J&P/Argestis) ⁽¹⁾	12

CS

Cena:
3 EUR⁽¹⁾ Text s významem pro EHP

(Pokračování na následující straně)

IV *Informace*

INFORMACE ORGÁNŮ, INSTITUCÍ A JINÝCH SUBJEKTŮ EVROPSKÉ UNIE

Evropská komise

2010/C 30/06	Směnné kurzy vůči euru	13
2010/C 30/07	Stanovisko Poradního výboru pro restriktivní dohody a dominantní postavení přijaté na jeho zasedání dne 28. září 2009 ohledně návrhu rozhodnutí ve věc COMP/38.636 – RAMBUS – Zpravodaj: Nizozemsko	14
2010/C 30/08	Závěrečná zpráva úředníka pro slyšení ve věci COMP/38.636 – Rambus	15
2010/C 30/09	Souhrnná zpráva o rozhodnutí Komise ze dne 9. prosince 2009 týkající se řízení podle článku 102 Smlouvy o fungování Evropské unie a článku 54 Dohody o EHP (Věc COMP/38.636 – RAMBUS) (oznámeno pod číslem K(2009) 7610) ⁽¹⁾	17

V *Oznámení*

SPRÁVNÍ ŘÍZENÍ

Evropská komise

2010/C 30/10	MEDIA 2007 – Vývoj, distribuce, propagace a vzdělávání – Výzva k předkládání návrhů – EACEA/02/10 – Podpora vytváření sítí a mobility studentů a školitelů v Evropě	19
--------------	---	----



⁽¹⁾ Text s významem pro EHP

II

(Sdělení)

SDĚLENÍ ORGÁNŮ, INSTITUCÍ A JINÝCH SUBJEKTŮ EVROPSKÉ UNIE

EVROPSKÁ KOMISE

Povolení státní podpory podle článků 107 a 108 Smlouvy o fungování EU**Případy, ve kterých Komise nevznesla námitky**

(2010/C 30/01)

Datum přijetí rozhodnutí	14.12.2009
Odkaz na číslo státní pomoci	N 736/07
Členský stát	Irsko
Region	—
Název (a/nebo jméno příjemce)	Aid Scheme of compensation payments or costs incurred by landowners/users arising from designation of land in Natura 2000 network
Právní základ	National Development Plan for Ireland 2007-2013
Název opatření	Režim podpory
Cíl	Režim podpory na výplatu zemědělcům za ztráty vzniklé během omezení způsobených označováním půdy v oblastech přiřazených do projektu Natura 2000
Forma podpory	Přímá dotace
Rozpočet	10 milionů EUR
Míra podpory	100 %
Délka trvání programu	Od data dopisu Komise až do 31.12.2013
Hospodářská odvětví	Kód NACE A001 – Zemědělství, myslivost a související činnosti
Název a adresa orgánu poskytujícího podporu	Department of Agriculture and Food Agriculture House Kildare Street Dublin 2 IRELAND
Další informace	—

Rozhodnutí v autentickém znění po odstranění všech informací, jež jsou předmětem obchodního tajemství, najdete na adrese:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_cs.htm

Datum přijetí rozhodnutí	9.12.2009
Odkaz na číslo státní pomoci	N 566/08
Členský stát	Slovensko
Region	—
Název (a/nebo jméno příjemce)	Pomoc na ochranu lesov vo vlastníctve štátu a v lesoch prenajatých na území TANAPu a PIENAPu a v ich ochrannom pásme
Právní základ	zákon č. 326/2005 Z. z. o lesoch zákon č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy zákon č. 231/1999 Z. z. o štátnej pomoci vyhláška 453/2006 Z. z. o hospodárskej úprave lesov a o ochrane lesa
Název opatření	Individuální podpora
Cíl	Lesnictví
Forma podpory	Přímá dotace
Rozpočet	Celkem přibližně 4,78 milionů EUR (144 milionů SKK) Ročně: přibližně 0,83 milionu EUR (25 milionů SKK)
Míra podpory	100 % způsobilých výdajů
Délka trvání programu	Od data schválení Komisí do 31.12.2013
Hospodářská odvětví	Lesnictví
Název a adresa orgánu poskytujícího podporu	Ministerstvo pôdohospodárstva SR Dobrovičova 12 812 66 Bratislava SLOVENSKO/SLOVAKIA
Další informace	—

Rozhodnutí v autentickém znění po odstranění všech informací, jež jsou předmětem obchodního tajemství, najdete na adrese:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_cs.htm

Datum přijetí rozhodnutí	16.12.2009
Odkaz na číslo státní pomoci	N 445/09
Členský stát	Španělsko
Region	País Vasco
Název (a/nebo jméno příjemce)	Ayuda para la recuperación del potencial forestal y la implantación de medidas preventivas
Právní základ	Medida 226 del Plan de Desarrollo Rural Sostenible del País Vasco 2007-2013 «Ayuda para la recuperación del potencial forestal y la implantación de medidas preventivas»; Decreto 166/2008, de 30 de septiembre de 2008, de ayudas forestales en la Comunidad Autónoma del País Vasco.
Název opatření	Režim podpory
Cíl	Podpora odvětví lesnictví
Forma podpory	Přímá dotace

Rozpočet	Celková maximální částka: 5,19 mil. EUR
Míra podpory	Nejvýše 100 % způsobilých nákladů
Délka trvání programu	2009–2013
Hospodářská odvětví	Odvětví lesnictví
Název a adresa orgánu poskytujícího podporu	Departamento de Medio Ambiente, Planificación Territorial, Agricultura y Pesca del Gobierno del país Vasco C/ Donostia, 1 01010 Vitoria ESPAÑA
Další informace	—

Rozhodnutí v autentickém znění po odstranění všech informací, jež jsou předmětem obchodního tajemství, najdete na adrese:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_cs.htm

Datum přijetí rozhodnutí	5.1.2010
Odkaz na číslo státní pomoci	N 490/09
Členský stát	Česká republika
Region	Středočeský kraj
Název (a/nebo jméno příjemce)	Lesní hospodářství ve Středočeském kraji
Právní základ	Zákon č. 289/1995 Sb. o lesích a o změně a doplnění některých zákonů Zákon č. 129/2000 Sb. o krajích; Zásady pro poskytování finančních příspěvků na hospodaření v lesích z rozpočtu Středočeského kraje a způsobu kontroly jejich využití
Název opatření	Režim
Cíl	Lesnictví
Forma podpory	Přímá dotace
Rozpočet	Celkem: 500 mil. CZK (přibližně 20 mil. EUR) Ročně: 100 mil. CZK (přibližně 4 mil. EUR)
Míra podpory	Až 100 % způsobilých nákladů
Délka trvání programu	Od 1.1.2010 do 31.12.2014
Hospodářská odvětví	Lesnictví
Název a adresa orgánu poskytujícího podporu	Středočeský kraj Zborovská 11 150 21 Praha 5 ČESKÁ REPUBLIKA
Další informace	—

Rozhodnutí v autentickém znění po odstranění všech informací, jež jsou předmětem obchodního tajemství, najdete na adrese:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_cs.htm

Datum přijetí rozhodnutí	11.12.2009
Odkaz na číslo státní pomoci	N 561/09
Členský stát	Belgie
Region	Vlaanderen
Název (a/nebo jméno příjemce)	Verlenging van de agro-milieumaatregel „Beheersovereenkomst Water”
Právní základ	Artikel 56 van het Besluit van de Vlaamse Regering van 6 juni 2008 betreffende het sluiten van beheersovereenkomsten en het toekennen van vergoedingen ter uitvoering van Verordening (EG) nr. 1257/2005 van de Raad van 20 september 2005 inzake steun voor plattelandontwikkeling.
Název opatření	Agroenvironmentální podpora
Cíl	Prodloužení agroenvironmentálního opatření v období mezi starými a novými smlouvami; prodloužení o tři měsíce staré agroenvironmentální dohody vycházející z belgického programu rozvoje venkova pro Vlámsko 2000–2006 (Plattelandontwikkelingsprogramma voor Vlaanderen 2000–2006).
Forma podpory	Subvence
Rozpočet	0,5 milionu EUR
Míra podpory	Až do výše 100 %
Délka trvání programu	2010–2012
Hospodářská odvětví	Zemědělství
Název a adresa orgánu poskytujícího podporu	Vlaamse Landmaatschappij Gulden Vlieslaan 72 1060 Brussel BELGIË
Další informace	—

Rozhodnutí v autentickém znění po odstranění všech informací, jež jsou předmětem obchodního tajemství, najdete na adrese:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_cs.htm

Povolení státní podpory v rámci ustanovení článků 107 a 108 Smlouvy o fungování Evropské unie
Případy, ve kterých Komise nevznesla námitky
(2010/C 30/02)

Datum přijetí rozhodnutí	21.12.2009
Odkaz na číslo státní pomoci	N 218/09
Členský stát	Španělsko
Region	País Vasco
Název (a/nebo jméno příjemce)	Ayuda a favor del medio forestal
Právní základ	Medida 225 del Plan de Desarrollo Rural Sostenible del País Vasco 2007-2013 «Ayuda a favor del medio forestal»; Decreto 166/2008, de 30 de septiembre de 2008, de ayudas forestales en la Comunidad Autónoma del País Vasco.
Název opatření	Režim podpory
Cíl	Podpora odvětví lesnictví
Forma podpory	Přímá dotace
Rozpočet	Celková maximální částka: 2,22 milionu EUR
Míra podpory	100 % způsobilých nákladů
Délka trvání programu	2009–2013
Hospodářská odvětví	Odvětví lesnictví
Název a adresa orgánu poskytujícího podporu	Departamento de Medio Ambiente, Planificación Territorial, Agricultura y Pesca del Gobierno del País Vasco C/ Donostia, 1 01010 Vitoria ESPAÑA
Další informace	—

Rozhodnutí v autentickém znění po odstranění všech informací, jež jsou předmětem obchodního tajemství, najdete na adrese:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_cs.htm

Datum přijetí rozhodnutí	11.12.2009
Odkaz na číslo státní pomoci	N 367/09
Členský stát	Německo
Region	Freistaat Sachsen
Název (a/nebo jméno příjemce)	Maßnahmen zur Sicherung der natürlichen biologischen Vielfalt und des natürlichen ländlichen Erbes im Freistaat Sachsen

Právní základ	Richtlinie des Sächsischen Staatsministeriums für Umwelt und Landwirtschaft für die Förderung von Maßnahmen zur Sicherung der natürlichen biologischen Vielfalt und des natürlichen ländlichen Erbes im Freistaat Sachsen
Název opatření	Režim podpory
Cíl	Vytváření stanovišť a biotopů a ochrana přírody
Forma podpory	Přímá dotace
Rozpočet	Roční rozpočet: 1,4 milionu EUR. Celkový rozpočet do konce roku 2013: 7 milionů EUR
Míra podpory	Proměnlivá
Délka trvání programu	Od schválení Komisí do 31.12.2013
Hospodářská odvětví	Zemědělství a lesnictví
Název a adresa orgánu poskytujícího podporu	Sächsisches Landesamt für Umwelt, Landwirtschaft und Geologie Postfach 54 01 37 01311 Dresden DEUTSCHLAND
Další informace	—

Rozhodnutí v autentickém znění po odstranění všech informací, jež jsou předmětem obchodního tajemství, najdete na adrese:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_cs.htm

Datum přijetí rozhodnutí	11.12.2009
Odkaz na číslo státní pomoci	N 402/09
Členský stát	Německo
Region	Mecklenburg-Vorpommern
Název (a/nebo jméno příjemce)	Forstbeihilfen
Právní základ	Richtlinie zur Förderung forstwirtschaftlicher Maßnahmen im Rahmen des Europäischen Landwirtschaftsfonds für die Entwicklung des ländlichen Raums (FöRiForst-ELER M-V) Erlass über die Gewährung von Zuweisungen an die Landesforstanstalt und an das Land im Rahmen des Europäischen Landwirtschaftsfonds für die Entwicklung des ländlichen Raums (ZuErForst-ELER)
Název opatření	Režim podpory
Cíl	Prevence a snížení kalamit způsobenými hmyzem a dalších škod v lesích
Forma podpory	Přímá dotace
Rozpočet	Celkový rozpočet do konce roku 2013: 1,63 milionu EUR
Míra podpory	100 %
Délka trvání programu	Od schválení Komisí do 31.12.2013

Hospodářská odvětví	Lesnictví
Název a adresa orgánu poskytujícího podporu	Ministerium für Landwirtschaft, Umwelt und Verbraucherschutz M-V 19048 Schwerin DEUTSCHLAND
Další informace	—

Rozhodnutí v autentickém znění po odstranění všech informací, jež jsou předmětem obchodního tajemství, najdete na adrese:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_cs.htm

Datum přijetí rozhodnutí	23.12.2009
Odkaz na číslo státní pomoci	N 443/09
Členský stát	Španělsko
Region	País Vasco
Název (a/nebo jméno příjemce)	Primera forestación de tierras agrícolas
Právní základ	Medida 221 del Plan de Desarrollo Rural Sostenible del País Vasco 2007-2013 «Primera forestación de tierras agrícolas»; Decreto 166/2008, de 30 de septiembre de 2008, de ayudas forestales en la Comunidad Autónoma del País Vasco.
Název opatření	Režim podpory
Cíl	Podpora odvětví lesnictví
Forma podpory	Přímá dotace
Rozpočet	Celková maximální částka: 0,35 milionu EUR
Míra podpory	70 %-80 %-100 % způsobilých nákladů
Délka trvání programu	2009–2013
Hospodářská odvětví	Odvětví lesnictví
Název a adresa orgánu poskytujícího podporu	Departamento de Medio Ambiente, Planificación Territorial, Agricultura y Pesca del Gobierno del País Vasco C/ Donostia, 1 01010 Vitoria ESPAÑA
Další informace	—

Rozhodnutí v autentickém znění po odstranění všech informací, jež jsou předmětem obchodního tajemství, najdete na adrese:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_cs.htm

Datum přijetí rozhodnutí	22.12.2009
Odkaz na číslo státní pomoci	N 611/09
Členský stát	Nizozemsko

Region	—
Název (a/nebo jméno příjemce)	Beperkte verenigbare steun (garanties werkkapitaal) voor ondernemingen die zich toelleggen op de primaire productie van landbouwproducten.
Právní základ	De artikelen 2, 4 en 7 van de Kaderwet LNV-subsidies en de artikelen 2:81-2:89 van de Regeling LNV-subsidies.
Název opatření	Režim podpory
Cíl	Podpora na nápravu vážných poruch ve fungování hospodářství
Forma podpory	Záruky
Rozpočet	Celkový rozpočet 2,81 milionů EUR
Míra podpory	—
Délka trvání programu	31.12.2010
Hospodářská odvětví	Zemědělství
Název a adresa orgánu poskytujícího podporu	Minister of Agriculture, Nature and Food Quality P.O. Box 20401 EK Den Haag NEDERLAND
Další informace	—

Rozhodnutí v autentickém znění po odstranění všech informací, jež jsou předmětem obchodního tajemství, najdete na adrese:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_cs.htm

—

Bez námitek k navrhovanému spojení
(Případ COMP/M.5718 – Bregal Capital/Englefield Capital)

(Text s významem pro EHP)

(2010/C 30/03)

Dne 26. ledna 2010 se Komise rozhodla nevznášet proti výše uvedenému oznámenému spojení námitky a prohlásit jej za slučitelné se společným trhem. Základem tohoto rozhodnutí je ustanovení čl. 6 odst. 1 písm. b) nařízení Rady (ES) č. 139/2004. Úplné znění rozhodnutí je k dispozici pouze v angličtině a bude zveřejněno poté, co z něj budou odstraněny případné skutečnosti, jež mají povahu obchodního tajemství. Znění tohoto rozhodnutí bude k dispozici:

- v oddílu týkajícím se spojení podniků na internetových stránkách Komise věnovaných hospodářské soutěži (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Tato internetová stránka umožňuje vyhledávat jednotlivá rozhodnutí o spojení podniků, a to podle společnosti, čísla případu, data a indexu hospodářského odvětví,
- v elektronické podobě na internetových stránkách EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/en/index.htm>) pod číslem 32010M5718. Stránky EUR-Lex umožňují přístup k evropskému právu po internetu.

Povolení státní podpory v rámci ustanovení článků 107 a 108 Smlouvy o fungování Evropské unie
Případy, ve kterých Komise nevznesla námitky
(2010/C 30/04)

Datum přijetí rozhodnutí	16.12.2009
Odkaz na číslo státní pomoci	N 444/09
Členský stát	Španělsko
Region	País Vasco
Název (a/nebo jméno příjemce)	Inversiones no productivas en tierras forestales
Právní základ	Medida 227 del Plan de Desarrollo Rural Sostenible del País Vasco 2007-2013 «Inversiones no productivas»; Decreto 166/2008, de 30 de septiembre de 2008, de ayudas forestales en la Comunidad Autónoma del País Vasco.
Název opatření	Režim podpory
Cíl	Podpora pro odvětví lesnictví
Forma podpory	Přímá dotace
Rozpočet	Celková maximální částka: 0,42 milionu EUR
Míra podpory	Maximálně 100 % způsobilých nákladů
Délka trvání programu	2009–2013
Hospodářská odvětví	Odvětví lesnictví
Název a adresa orgánu poskytujícího podporu	Departamento de Medio Ambiente, Planificación Territorial, Agricultura y Pesca del Gobierno del país Vasco C/ Donostia, 1 01010 Vitoria ESPAÑA
Další informace	—

Rozhodnutí v autentickém znění po odstranění všech informací, jež jsou předmětem obchodního tajemství, najdete na adrese:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_cs.htm

Datum přijetí rozhodnutí	2.12.2009
Odkaz na číslo státní pomoci	N 609/09
Členský stát	Francie
Region	—
Název (a/nebo jméno příjemce)	Régime temporaire d'aides d'État à montant limité adaptées, pour le secteur agricole, au contexte de la crise économique et financière
Právní základ	l'article 20 de la constitution du 4 octobre 1958, les articles L 621-1 à L 621-11, R 621-1 à R 621-43 et R 684-1 à R 684-12 du code rural, code rural, livre VI, titre 2, chapitre 1.

Název opatření	Režim podpory
Cíl	Podpora na nápravu vážných problémů ve fungování hospodářství
Forma podpory	Přímá dotace, zvýhodnění půjček, převzetí části úroků z půjček, převzetí příspěvků na sociální zabezpečení
Rozpočet	Orientačně 700 milionů EUR
Míra podpory	—
Délka trvání programu	Do 31. prosince 2010
Hospodářská odvětví	Zemědělství
Název a adresa orgánu poskytujícího podporu	Secrétariat général des affaires européennes, service du Premier Ministre 2 boulevard Diderot 75572 Paris Cedex 12 FRANCE
Další informace	—

Rozhodnutí v autentickém znění po odstranění všech informací, jež jsou předmětem obchodního tajemství, najdete na adrese:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_fr.htm

Bez námitek k navrhovanému spojení
(Případ COMP/M.5767 – Sorgenia/J&P/Argestis)

(Text s významem pro EHP)

(2010/C 30/05)

Dne 3. února 2010 se Komise rozhodla nevznášet proti výše uvedenému oznámenému spojení námitky a prohlásit jej za slučitelné se společným trhem. Základem tohoto rozhodnutí je ustanovení čl. 6 odst. 1 písm. b) nařízení Rady (ES) č. 139/2004. Úplné znění rozhodnutí je k dispozici pouze v angličtině a bude zveřejněno poté, co z něj budou odstraněny případné skutečnosti, jež mají povahu obchodního tajemství. Znění tohoto rozhodnutí bude k dispozici:

- v oddílu týkajícím se spojení podniků na internetových stránkách Komise věnovaných hospodářské soutěži (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Tato internetová stránka umožňuje vyhledávat jednotlivá rozhodnutí o spojení podniků, a to podle společnosti, čísla případu, data a indexu hospodářského odvětví,
 - v elektronické podobě na internetových stránkách EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/en/index.htm>) pod číslem 32010M5767. Stránky EUR-Lex umožňují přístup k evropskému právu po internetu.
-

IV

(Informace)

INFORMACE ORGÁNŮ, INSTITUCÍ A JINÝCH SUBJEKTŮ EVROPSKÉ UNIE

EVROPSKÁ KOMISE

Směnné kurzy vůči euru ⁽¹⁾

5. února 2010

(2010/C 30/06)

1 euro =

měna		směnný kurz	měna		směnný kurz
USD	americký dolar	1,3691	AUD	australský dolar	1,5822
JPY	japonský jen	122,49	CAD	kanadský dolar	1,4698
DKK	dánská koruna	7,4449	HKD	hongkongský dolar	10,6395
GBP	britská libra	0,87325	NZD	novozélandský dolar	1,9862
SEK	švédská koruna	10,2405	SGD	singapurský dolar	1,9475
CHF	švýcarský frank	1,4682	KRW	jihokorejský won	1 601,26
ISK	islandská koruna		ZAR	jihoafrický rand	10,5544
NOK	norská koruna	8,2195	CNY	čínský juan	9,3470
BGN	bulharský lev	1,9558	HRK	chorvatská kuna	7,3200
CZK	česká koruna	26,185	IDR	indonéská rupie	12 938,22
EEK	estonská koruna	15,6466	MYR	malajsijský ringgit	4,7152
HUF	maďarský forint	274,10	PHP	filipínské peso	63,750
LTL	litevský litas	3,4528	RUB	ruský rubl	41,7350
LVL	lotyšský latas	0,7087	THB	thajský baht	45,468
PLN	polský zlotý	4,0875	BRL	brazilský real	2,5758
RON	rumunský lei	4,1435	MXN	mexické peso	18,0367
TRY	turecká lira	2,0785	INR	indická rupie	64,0700

⁽¹⁾ Zdroj: referenční směnné kurzy jsou publikovány ECB.

Stanovisko Poradního výboru pro restriktivní dohody a dominantní postavení přijaté na jeho zasedání dne 28. září 2009 ohledně návrhu rozhodnutí ve věc COMP/38.636 – RAMBUS

Zpravodaj: Nizozemsko

(2010/C 30/07)

1. Poradní výbor sdílí posouzení Komise vyjádřené v návrhu rozhodnutí, který byl předložen Poradnímu výboru dne 14. září 2009 podle článku 82 Smlouvy a článku 54 Dohody o EHP.
 2. Poradní výbor souhlasí s Komisí, že závazky, které společnost Rambus Inc. nabízí, jsou vhodné, nezbytné a přiměřené.
 3. Poradní výbor sdílí názor Komise, že řízení lze ukončit vydáním rozhodnutí podle čl. 9 odst. 1 nařízení (ES) č. 1/2003.
 4. Poradní výbor sdílí názor Komise, že vzhledem k závazkům, jež společnost Rambus Inc. nabídla, pominuly důvody pro zásah Komise. Tím není dotčeno ustanovení čl. 9 odst. 2 nařízení (ES) č. 1/2003.
 5. Poradní výbor doporučuje zveřejnit své stanovisko v *Úředním věstníku Evropské unie*.
-

Závěrečná zpráva úředníka pro slyšení⁽¹⁾ ve věci COMP/38.636 – Rambus

(2010/C 30/08)

Z předlohy rozhodnutí vyplývají tyto připomínky:

1. Souvislosti

Tento návrh rozhodnutí podle článku 9 nařízení (ES) č. 1/2003 se týká některých praktik podniku Rambus, americké společnosti, která navrhuje, vyvíjí a poskytuje licence na širokopásmové čipové technologie připojení pro počítače, spotřební elektroniku a komunikační produkty. Obvinění se týkají zejména skutečnosti, že podnik požadoval potenciálně příliš vysoké licenční poplatky za užívání určitých patentů na čipy dynamické paměti s přímým přístupem („Dynamic Random Access Memory – DRAM“). Tato skutečnost následovala po údajně úmyslném podvodném jednání při procesu stanovování norem, jež spočívalo v neohlášení existence patentů a patentových přihlášek, v souvislosti s kterými bylo poté prohlášeno, že byly přijaty normami porušeny. Komise dospěla k předběžnému závěru, že toto jednání by mohlo představovat zneužití dominantního postavení ve smyslu článku 82 Smlouvy o ES.

2. Předběžné posouzení a následující postup

Případ vychází ze společné stížnosti podané podniky Infineon (Německo) a Hynix (Jižní Korea) dne 18. prosince 2002 podle článku 3 nařízení Rady č. 17. Podnik Infineon svoji stížnost v důsledku dohody o smíru s podnikem Rambus dne 5. dubna 2005 stáhnul.

Podnik Rambus obdržel nedůvěrné znění stížnosti dne 28. července 2003 a dne 8. října 2003 k ní předložil připomínky.

Komise vydala dne 27. července 2007 prohlášení o námitkách, které představuje předběžné posouzení podle čl. 9 odst. 1 nařízení (ES) č. 1/2003, a společnost Rambus ho obdržela dne 30. července 2007. Nahlédnutí do spisu bylo podniku Rambus umožněno dne 10. srpna 2007.

Na základě zvláštní žádosti podniku Rambus jsem mu poskytla dodatečnou lhůtu pro odpověď na prohlášení o námitkách, a to do 31. října 2007. Podnik Rambus odpověděl na prohlášení o námitkách ve stanovené lhůtě.

Několik společností požádalo, aby jim bylo umožněno zúčastnit se řízení z titulu zúčastněných třetích stran. Jako odpověď na tyto žádosti jsem dne 5. září 2007 umožnila účast společnostem IBM, Hewlett Packard a Micron Technology, Inc., dne 17. září 2007 společnosti Cray Inc., dne 17. října 2007 společnosti Samsung Electronics Corp. a dne 25. října 2007 společnosti BT Group PLC. Všechny tyto strany si vyžádaly a obdržely nedůvěrné znění prohlášení o námitkách. Společnosti Cray Inc., Hewlett Packard, IBM a Hynix předložily v průběhu října 2007 k tomuto znění písemné připomínky.

Na žádost podniku Rambus se dne 4. a 5. prosince 2007 konalo ústní slyšení, kterého se účastnilo pět zúčastněných stran (Cray Inc., Hynix, IBM, Micron Technology, Inc. a Samsung Electronics Corp.) a zástupce Federální obchodní komise (Federal Trade Commission), jež se ho účastnil jako pozorovatel.

Dne 23. února 2009 zaslala Komise podniku Rambus dopis o nových skutečnostech, kterým společnost informovala: i) jakým způsobem by mohla Komise použít určité dokumenty, které má již společnost Rambus k dispozici a ii) o dodatečně získaných důkazech a jakým způsobem by tyto důkazy mohly být Komisí při potenciálním rozhodnutí podle článku 82 použity. Důkazy uvedené v dopise o skutečnostech byly podniku Rambus postoupeny v příloženém CD-ROMu. Dne 30. března 2009 předložil podnik Rambus k dopisu o skutečnostech své připomínky.

3. Předložení závazků a tržní test

Dne 8. června 2009 předložil podnik Rambus Komisi závazky jako odpověď na námitky uvedené v prohlášení o námitkách, ačkoli prohlásil, že s předběžnými zjištěními Komise nesouhlasí.

⁽¹⁾ Podle článků 15 a 16 rozhodnutí Komise 2001/462/ES, ESUO ze dne 23. května 2001 o mandátu úředníků pro slyšení v určitých řízeních ve věcech hospodářské soutěže – Úř. věst. L 162, 19.6.2001, s. 21.

Dne 12. června 2009 zveřejnila Komise v *Úředním věstníku Evropské unie* oznámení podle čl. 27 odst. 4 nařízení (ES) č. 1/2003, ve kterém shrnula případ a závazky a vyzvala zúčastněné třetí strany, aby podaly do jednoho měsíce své připomínky k tomuto oznámení. Dne 23. července 2009 předala Komise podniku Rambus připomínky, které obdržela od zúčastněných třetích stran v důsledku zveřejnění oznámení. Dne 14. srpna 2009 předložila společnost Rambus revidovaný návrh závazků.

4. Přístup ke spisu a tržní test

Přístup ke spisu byl původně podniku Rambus poskytnut po vydání prohlášení o námitkách. Navíc byl po zaslání dopisu o nových skutečnostech poskytnut podniku Rambus přístup k uvedeným důkazům. Po provedení tržního testu byla podniku Rambus poskytnuta nedůvěrná znění připomínek obdržených k tomuto testu.

Ve svém dopise ze dne 2. března 2009 si podnik Rambus stěžoval, že mu po zaslání dopisu o skutečnostech nebyl poskytnut plný přístup ke spisu a že ještě neobdržel úplný seznam dokumentů v tomto spisu. Podnik Rambus navíc předložil další procedurální stížnosti, včetně především údajného chybného označení některých příspěvků třetích stran jako „spontánních příspěvků“ a vynětí určitých důkazů o nevině ze spisu. Po konzultaci s relevantním útvarem GŘ pro hospodářskou soutěž jsem dospěla k názoru, že podnik Rambus obdržel všechny důležité dokumenty, kromě jednoho dokumentu, který byl neúmyslně ze spisu vyňat, a který byl následně dne 11. března 2009 podniku Rambus poskytnut společně s úplným seznamem spisu po zaslání dopisu o skutečnostech. Pokud se jedná o další připomínky vznesené podnikem Rambus, považovala jsem je za v podstatě neodůvodněné, a byly tudíž zamítnuty.

Podnik Rambus předložil dne 31. srpna 2009 Komisi prohlášení, ve kterém uznal, že mu byly dostatečně zpřístupněny informace, které považuje za nezbytné k tomu, aby mohl navrhnout závazky, jež by rozptýlily obavy Komise.

5. Závěr

Dospěla jsem proto k závěru, že právo na slyšení bylo v tomto případě dodrženo.

V Bruselu dne 29. září 2009.

Karen WILLIAMS

Souhrnná zpráva o rozhodnutí Komise**ze dne 9. prosince 2009****týkající se řízení podle článku 102 Smlouvy o fungování Evropské unie a článku 54 Dohody o EHP****(Věc COMP/38.636 – RAMBUS)**

(oznámeno pod číslem K(2009) 7610)

(Pouze anglické znění je závazné)**(Text s významem pro EHP)**

(2010/C 30/09)

Komise dne 9. prosince 2009 přijala rozhodnutí v řízení podle článku 102 Smlouvy o fungování Evropské unie („SFEU“) ⁽¹⁾. V souladu s článkem 30 nařízení Rady (ES) č. 1/2003 ⁽²⁾ Komise tímto zveřejňuje jméno strany a hlavní obsah rozhodnutí. Bere přitom v úvahu oprávněný zájem podniků na ochraně jejich obchodních tajemství. Znění rozhodnutí bez důvěrných údajů je k dispozici na internetových stránkách Generálního ředitelství pro hospodářskou soutěž na adrese:

<http://ec.europa.eu/competition/antitrust/cases/>

- (1) Věc se týká podniku Rambus Inc. (dále jen „Rambus“), který požadoval potenciálně zneužívající licenční poplatky za užívání určitých patentů týkajících se dynamických pamětí s přímým přístupem (dále jen DRAM) pro čipy v návaznosti na údajné úmyslné podvodné jednání v rámci procesu stanovování norem JEDEC. Toto jednání spočívá v tom, že podnik Rambus nezveřejnil existenci patentů a patentových přihlášek, které dle jeho pozdějšího tvrzení byly relevantní pro normu schválenou JEDEC.
- (2) Komise ve svém předběžném posouzení vyjádřila názor, že praktiky podniku Rambus požadovat licenční poplatky za užívání svých patentů od výrobců DRAM splňujících normu JEDEC v takové výši, kterou by si nemohl účtovat, kdyby u něj nedošlo k údajnému úmyslnému podvodnému jednání, vyvolávají výhrady co do jejich slučitelnosti s čl. 82 ES (nyní čl. 102 SFEU). Komise se v předběžném posouzení domnívá, že je důležité řádně posoudit jednání podniku Rambus s ohledem na zvláštní okolnosti případu a zejména v souvislosti se stanovováním norem.
- (3) Komise se domnívá, že účinný proces stanovování norem je v daném odvětví nezbytnou podmínkou technického rozvoje a obecně rozvoje trhu ve prospěch spotřebitelů. Pokyny Komise o použitelnosti článku 81 Smlouvy o ES na dohody o horizontální spolupráci nastiňují, že normy musí být stanoveny na základě „nediskriminujících, otevřených a průhledných postupů“ ⁽³⁾, aby se zabránilo následkům narušujícím hospodářskou soutěž.
- (4) Komise považuje závazky, které podnik Rambus nabídl na základě předběžných posouzení Komise a připomínek zainteresovaných třetích stran, za dostatečnou odpověď na uvedené obavy z ohrožení hospodářské soutěže.
- (5) Za prvé podnik Rambus souhlasí s tím, že nezpoplatní normy SDRAM a DDR schválené JEDEC během období, v němž byl podnik Rambus jeho členem a kdy se dopustil údajného úmyslného podvodného jednání.
- (6) Za druhé se podnik Rambus zavazuje, že pro pozdější generace standardů schválené JEDEC po odstoupení podniku Rambus použije sazbu licenčních poplatků v maximální výši 1,5 %, což je sazba nižší než sazba 3,5 %, kterou Rambus ve stávajících smlouvách zpoplatňoval DDR.
- (7) Za třetí Rambus poskytne tuto maximální sazbu všem účastníkům trhu a zaručuje se, že průmysl nebude muset platit vyšší sazbu. Předvídatelnost a jistota jsou pro obchod jasnou hodnotou. Případní noví účastníci trhu budou mít

⁽¹⁾ S účinností ode dne 1. prosince 2009 se články 81 a 82 Smlouvy o ES staly články 101 a 102 Smlouvy o fungování EU. Oba soubory ustanovení jsou v podstatě totožné. Pro účely tohoto rozhodnutí by odkazy na články 101 a 102 Smlouvy o fungování EU měly být v případě potřeby chápány jako odkazy na články 81 a 82 Smlouvy o ES.

⁽²⁾ Úř. věst. L 1, 4.1.2003, s. 1.

⁽³⁾ Sdělení Komise Pokyny o použitelnosti článku 81 Smlouvy o ES na dohody o horizontální spolupráci, Úř. věst. C 3, 6.1.2001, odst. 163.

jasnou představu o nákladech na licenční poplatky, což usnadní jejich rozhodnutí o vstupu na daný trh.

závazky budou pro Rambus závazné na období celkem pěti let od data přijetí rozhodnutí.

(8) S ohledem na závazky se v rozhodnutí konstatuje, že již neexistují žádné důvody k tomu, aby Komise jednala. Tyto

(9) Poradní výbor pro restriktivní praktiky a dominantní postavení vydal dne 28. září 2009 kladné stanovisko.

V

(Oznámení)

SPRÁVNÍ ŘÍZENÍ

EVROPSKÁ KOMISE

MEDIA 2007 – VÝVOJ, DISTRIBUCE, PROPAGACE A VZDĚLÁVÁNÍ**Výzva k předkládání návrhů – EACEA/02/10****Podpora vytváření sítí a mobility studentů a školitelů v Evropě**

(2010/C 30/10)

1. Cíle a popis

Toto oznámení o výzvě k předkládání návrhů vychází z rozhodnutí Evropského parlamentu a Rady č. 1718/2006/ES ze dne 15. listopadu 2006 o provádění programu podpory evropského audiovizuálního odvětví (MEDIA 2007).

Jedním z cílů programu je podporovat výměny a spolupráce podporou vytváření sítí mezi evropskými vzdělávacími subjekty, zejména institucemi zajišťujícími vysokoškolské vzdělávání, vzdělávacími organizacemi a partnery z audiovizuálního odvětví, a podporovat mobilitu studentů a školitelů v Evropě.

2. Způsobilí žadatelé

Toto oznámení je určeno celoevropským konsorciím vysokoškolských institucí, vzdělávacích organizací a partnerů z audiovizuálního odvětví, jejichž činnosti přispívají k dosahování výše uvedených cílů programu MEDIA, jak jsou popsány v rozhodnutí Rady.

Žadatelé musejí být usazeni v jedné z těchto zemí:

- v jednom z 27 členských států Evropské unie,
- v jednom ze členských států ESVO a EHP: Island, Lichtenštejnsko, Norsko,
- ve Švýcarsku nebo v Chorvatsku.

3. Způsobilé akce

Způsobilé jsou následující akce a jejich činnosti, které se konají v zemích zapojených do programu MEDIA.

Akce zaměřené na rozvoj schopností budoucích audiovizuálních odborníků, aby chápali evropský rozměr a zahrnovali jej do své práce zvyšováním odborných znalostí v těchto oblastech:

- vzdělávání v oblasti ekonomického, finančního a obchodního řízení,
- vzdělávání v oblasti nových audiovizuálních technologií,
- vzdělávání v oblasti vypracování scénářistického projektu.

Trvání akce (= trvání způsobilosti nákladů) je 12 měsíců (v řádně odůvodněných případech maximálně 18 měsíců).

Akce se musí konat v období od 1.9.2010 do 30.6.2012.

4. Kritéria přidělení

Z celkového počtu 100 bodů se vyhovujícím žádostem budou přidělovat body na základě těchto kritérií:

- kvalita obsahu činnosti (20 bodů),
- řízení projektu (20 bodů),
- kvalita konsorcia (20 bodů),
- evropský rozměr (20 bodů),
- dopad (20 bodů).

5. Rozpočet

Maximální rozpočet, který je k dispozici v rámci této výzvy k předkládání návrhů, činí 2 000 000 EUR.

Finanční příspěvek poskytnutý Komisí nesmí překročit 50 nebo 75 % celkových způsobilých nákladů.

Agentura si vyhrazuje právo nepřidělit všechny finanční prostředky, jež jsou k dispozici.

6. Lhůta pro předkládání žádostí

Žádosti v rámci této výzvy je třeba odeslat nejpozději do 30.4.2010 na následující adresu:

Education, Audiovisual and Culture Agency (EACEA)
Call For Proposals EACEA/02/10 'MEDIA Support for the networking and mobility of students and trainers in Europe'
Mr. Constantin Daskalakis
BOUR 03/30
Avenue du Bourget 1
1140 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

Budou přijaty pouze žádosti předložené na předepsaném formuláři, řádně vyplněné, datované a podepsané osobou oprávněnou právně zavazovat žádající subjekt.

Žádosti doručené faxem nebo elektronickou poštou nebudou přijaty.

7. Podrobné informace

Úplné znění pokynů a formuláře přihlášek jsou k dispozici na této internetové adrese: http://ec.europa.eu/information_society/media/training/forms/initial/index_en.htm

Žádosti musí splňovat veškeré podmínky uvedené v pokynech a musí být předloženy na poskytnutých formulářích a musí obsahovat všechny informace a přílohy uvedené v úplném znění výzvy.

POSTUPY TÝKAJÍCÍ SE PROVÁDĚNÍ POLITIKY HOSPODÁŘSKÉ SOUTĚŽE

EVROPSKÁ KOMISE

Předběžné oznámení o spojení podniků

(Věc COMP/M.5637 – Motor Oil (Hellas) Corinth Refineries S.A./Shell Overseas Holdings Limited)

(Text s významem pro EHP)

(2010/C 30/11)

1. Komise dne 27. ledna 2010 obdržela oznámení o navrhovaném spojení podle článku 4 nařízení Rady (ES) č.139/2004 ⁽¹⁾, kterým podnik Motor Oil (Hellas) Corinth Refineries S.A. („MOH“, Řecko) současně získá ve smyslu čl. 3 odst. 1 písm. b) nařízení ES o spojování nákupem akcií i) výhradní kontrolu nad a) podnikem Shell Gas Commercial and Industrial Societe Anonyme of Gas („společnost LPG“, Řecko) a b) podnikem Shell Hellas A.E. („společnost SH“, Řecko), jež jsou oba kontrolovány skupinou Royal Dutch Shell Group („Shell“, Nizozemsko), a ii) spolu s podnikem Shell Overseas Holdings Limited („SOHL“, Spojené království), dceřinou společností podniku Shell, společnou kontrolu nad podnikem Shell AE („JV“), nově vytvořeným společným podnikem.

2. Předmětem podnikání příslušných podniků je:

- podniku MOH: činnosti v odvětví rafinérií a prodeje ropných výrobků (maloobchodní a jiný prodej motorového paliva, paliva do tryskových motorů, topného oleje, maziva atd.),
- podniku SOHL: i) celosvětový průzkum, těžba a prodej ropy a zemního plynu, ii) výroba a prodej ropných produktů a chemikálií, iii) výroba elektřiny obecně a elektřiny z obnovitelných zdrojů,
- společnosti SH: i) maloobchodní prodej paliva, paliva obchodní kvality a asfaltu, ii) skladování chemikálií a iii) obchodování s leteckým palivem,
- společnosti LPG: prodej zkapalněného ropného plynu („LPG“) v Řecku,
- podniku Shell A.E. („JV“): obchodní činnost v oblasti leteckého paliva.

3. Komise po předběžném posouzení zjistila, že by oznamovaná transakce mohla spadat do působnosti nařízení ES o spojování. Konečné rozhodnutí v tomto ohledu však zůstává vyhrazeno.

4. Komise vyzývá zúčastněné třetí strany, aby jí předložily své případné připomínky k navrhované transakci.

Připomínky musí být komisi doručeny nejpozději do deseti dnů po zveřejnění tohoto oznámení. Připomínky lze komisi zaslat faxem (+32 22964301), e-mailem na adresu COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu nebo poštou s uvedením čísla jednacího COMP/M.5637 – Motor Oil (Hellas) Corinth Refineries S.A./Shell Overseas Holdings Limited na adresu Generálního ředitelství pro hospodářskou soutěž Evropské komise:

⁽¹⁾ Úř. věst. L 24, 29.1.2004, s. 1 („nařízení ES o spojování“).

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

Předběžné oznámení o spojení podniků**(Věc COMP/M.5783 – Statoil/Svitzer/FTTS (JV))****Věc, která může být posouzena zjednodušeným postupem****(Text s významem pro EHP)****(2010/C 30/12)**

1. Komise dne 29. ledna 2010 obdržela oznámení o navrhovaném spojení podle článku 4 nařízení Rady (ES) č. 139/2004 ⁽¹⁾, kterým podnik Statoil South Riding Point, LLC („SSRP“, USA) náležející podniku Statoil ASA („Statoil“, Norsko) a podnik Svitzer (Americas) Ltd. („Svitzer“, Britské Panenské ostrovy) patřící do skupiny A.P. Møller-Mærsk A/S („APMM“, Dánsko) získávají ve smyslu čl. 3 odst. 1 písm. b) nařízení Rady nákupem akcií kontrolu nad celým podnikem Freepoint Tug & Towing Services, Limited („FTTS“, Bahamy).

2. Předmětem podnikání příslušných podniků je:

- podniku SSRP: poskytovatel služeb souvisejících se skladováním a překládkou ropy,
- Statoil: integrovaná ropná a plynárenská společnost,
- Svitzer: poskytovatel vlečných, záchranných a jiných podpůrných služeb v pobřežních vodách,
- APMM: mezinárodní konglomerát působící zejména v námořní přepravě,
- FTTS: provozovatel remorkérů na ostrově Grand Bahama v Bahamách.

3. Komise po předběžném posouzení zjistila, že by oznamovaná transakce mohla spadat do působnosti nařízení (ES) o spojování. Konečné rozhodnutí v tomto ohledu však zůstává vyhrazeno. V souladu se sdělením Komise o zjednodušeném postupu ohledně některých spojování podle nařízení (ES) o spojování ⁽²⁾ je třeba uvést, že tato věc může být posouzena podle postupu stanoveného sdělením.

4. Komise vyzývá zúčastněné třetí strany, aby jí k navrhované transakci předložily své případné připomínky.

Připomínky musí být Komisi doručeny nejpozději do deseti dnů po zveřejnění tohoto oznámení. Připomínky lze Komisi zaslat faxem (+32 22964301), e-mailem na adresu COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu či poštou s uvedením čísla jednacího COMP/M.5783 – Statoil/Svitzer/FTTS (JV) na adresu Generálního ředitelství pro hospodářskou soutěž komise:

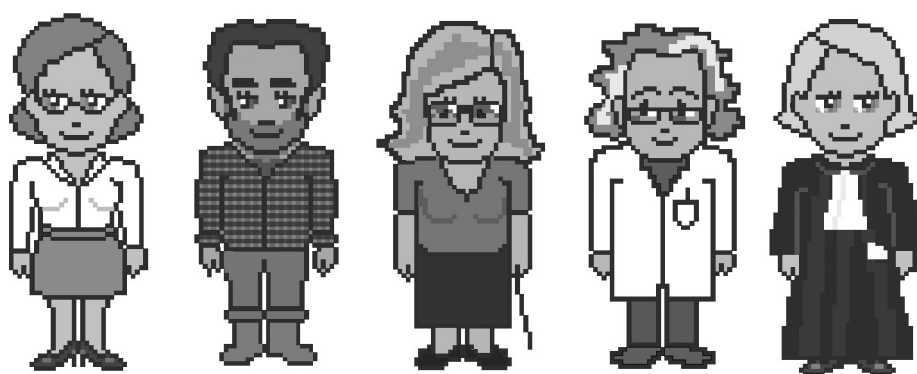
European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ Úř. věst. L 24, 29.1.2004, s. 1 („nařízení ES o spojování“).

⁽²⁾ Úř. věst. C 56, 5.3.2005, s. 32 („sdělení o zjednodušeném postupu“).

EU Book shop

Všechny publikace EU,
které hledáte!



bookshop.europa.eu

POSTUPY TÝKAJÍCÍ SE PROVÁDĚNÍ POLITIKY HOSPODÁŘSKÉ SOUTĚŽE

Evropská komise

2010/C 30/11	Předběžné oznámení o spojení podniků (Věc COMP/M.5637 – Motor Oil (Hellas) Corinth Refineries S.A./Shell Overseas Holdings Limited) ⁽¹⁾	21
2010/C 30/12	Předběžné oznámení o spojení podniků (Věc COMP/M.5783 – Statoil/Svitzer/FTTS (JV)) – Věc, která může být posouzena zjednodušeným postupem ⁽¹⁾	23



⁽¹⁾ Text s významem pro EHP

CENY PŘEDPLATNÉHO NA ROK 2010 (bez DPH, včetně poštovního za obvyklou zásilku)

Úřední věstník EU, řady L + C, pouze tištěné vydání	22 úředních jazyků EU	1 100 EUR ročně
Úřední věstník EU, řady L + C, tištěné vydání + roční CD-ROM	22 úředních jazyků EU	1 200 EUR ročně
Úřední věstník EU, řada L, pouze tištěné vydání	22 úředních jazyků EU	770 EUR ročně
Úřední věstník EU, řady L + C, měsíční CD-ROM (souhrnný)	22 úředních jazyků EU	400 EUR ročně
Dodatek k Úřednímu věstníku (řada S), CD-ROM, 2 vydání týdně	mnohojazyčné: 23 úředních jazyků EU	300 EUR ročně
Úřední věstník EU, řada C – Výběrová řízení	jazyky, kterých se týká výběrové řízení	50 EUR ročně

Předplatné *Úředního věstníku Evropské unie*, který vychází v úředních jazycích Evropské unie, je k dispozici ve 22 jazykových verzích. Zahrnuje řady L (Právní předpisy) a C (Informace a oznámení).

Každá jazyková verze má samostatné předplatné.

V souladu s nařízením Rady (ES) č. 920/2005, zveřejněným v Úředním věstníku L 156 ze dne 18. června 2005, které stanoví, že orgány Evropské unie nejsou dočasně vázány povinností sepsávat všechny akty v irštině a zveřejňovat je v tomto jazyce, je Úřední věstník vydávaný v irském jazyce prodáván zvlášť.

Předplatné dodatku k Úřednímu věstníku (řada S – Dodatek k *Úřednímu věstníku Evropské unie*) zahrnuje znění ve všech 23 úředních jazycích na jednom mnohojazyčném CD-ROM.

Předplatné *Úředního věstníku Evropské unie* opravňuje na požádání k obdržení různých příloh Úředního věstníku. Předplatitelé jsou na vydávání příloh upozorňováni prostřednictvím „oznámení čtenářům“ zveřejňovaného v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Nosiče CD-ROM budou během roku 2010 nahrazeny nosiči DVD.

Prodej a předplatné

Předplatné různých placených periodik, jako například předplatné *Úředního věstníku Evropské unie*, lze získat u našich distributorů. Seznam distributorů se nachází na této internetové adrese:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_cs.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) nabízí přímý a bezplatný přístup k právu Evropské unie. Tyto internetové stránky umožňují nahlížet do *Úředního věstníku Evropské unie* a obsahují rovněž smlouvy, právní předpisy, judikaturu a návrhy právních předpisů.

Více informací o Evropské unii naleznete na adrese: <http://europa.eu>



Úřad pro publikace Evropské unie
2985 Lucemburk
LUCEMBURSKO

CS